

ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE

CONSIGLIO DIRETTIVO

DELIBERAZIONE N. 14015

Il Consiglio Direttivo dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare, riunito a Roma in data 31 marzo 2016 alla presenza di n. 33 dei suoi componenti su un totale di n. 34;

- premesso che presso il Fermilab americano è attiva l'associazione culturale "CAIF" (Cultural Association of Italians at Fermilab) che propone annualmente stages estivi rivolti a studenti di fisica e ingegneria italiani da svolgersi presso il Fermilab e presso altri laboratori scientifici e Università del Nord America;
- ritenuto che tale iniziativa promossa dal CAIF rientra nell'interesse dell'INFN in quanto volta ad ampliare l'istruzione scientifica degli studenti italiani in ambiti di interesse dell'Istituto;
- preso atto che in occasione della conferenza tenutasi a La Thuile nei giorni 6-12 marzo u.s., il Presidente INFN e il Presidente CAIF si sono incontrati ed hanno sottoscritto un Memorandum of Understanding per formalizzare la sponsorizzazione da parte dell'Istituto delle attività di CAIF;
- visto il "Memorandum of Understanding on the INFN sponsorship for the cultural Association of Italians at Fermilab between CAIF and INFN", allegato alla presente deliberazione e di essa facente parte integrante;
- su proposta della Giunta Esecutiva;
- con n. 33 voti favorevoli;

DELIBERA

- 1) E' approvato lo schema di "Memorandum of Understanding on the INFN sponsorship for the cultural Association of Italians at Fermilab between CAIF and INFN", allegato alla presente deliberazione e di essa parte integrante.
- 2) Gli oneri derivanti dall'attuazione del predetto Accordo, pari a USD 5.000,00 annui, corrispondenti a circa 4.597,00 Euro, trovano copertura, per il 2016, sul capitolo U1040101013 (Trasferimenti correnti altri Enti di Ricerca) del Bilancio dell'Istituto e, per gli anni successivi, sui corrispondenti capitoli dei Bilanci di competenza.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON THE INFN SPONSORSHIP FOR THE
CULTURAL ASSOCIATION OF ITALIANS AT FERMILAB

THE PARTIES

The Istituto Nazionale di Fisica Nucleare (INFN), represented by Prof. Fernando Ferroni,
President,

And

The Cultural Association of Italians at Fermilab (CAIF), represented by
Prof. Giorgio Bellettini, President.

AGREE ON THE FOLLOWING

1) PURPOSE

The purpose of this Agreement is to support the operation costs of the Cultural Association of Italians at Fermilab (CAIF), who is running a summer training program of university students in physics and engineering at Fermilab. According to its bylaws, CAIF aims at giving the Italian students early education on how to operate in a workplace on advanced science. This program is of great interest for INFN, who aims at broadening the education of Italian students in high energy physics.

2) SPONSORSHIP

The program will be supported by INFN with a yearly contribution of \$ 5.000 (dollars five thousand). INFN will transfer its contribution to the following CAIF bank account:

Bank name: CHASE Bank

IBAN: 001110607740694

Bank address: 29 W 555 Batavia Rd, Warrenville Il 60555, ABA 071000013

SWIFT: CHASUS33

3) CAIF OBLIGATIONS

At the end of each year, CAIF will send to INFN the list of the students included in the program and of their training programs. Their universities of origin will be indicated and the programs of special interest for the Institute will be outlined. The use of the yearly INFN support will also be reported.

4) PERIOD OF VALIDITY OF THIS MOU

The present MoU is established for three years, 2016, 2017, 2018. However, three months before the end of each year a Party may require to modify the terms of the collaboration.

This MoU may only be renewed if, after a review process between the Parties, the Parties agree in writing to renew it.

Done at.....on.....

Prof. Fernando Ferroni
President of INFN

Prof. Giorgio Bellettini
President of CAIF
